Porównanie tłumaczeń II Tymoteusza 3:14

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Ty zaś trwaj w których nauczyłeś się i uznałeś za godne zaufania, wiedząc od kogo nauczyłeś się, |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Ty zaś pozostań w których nauczyłeś się i zostałeś przekonany wiedząc od kogo nauczyłeś się |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ty jednak trwaj w tym, czego się nauczyłeś i o czym zostałeś przekonany, wiedząc, od kogo się (tego) nauczyłeś,\* \*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Ty zaś trwaj, w których nauczyłeś się i zostałeś uznany godnym wiary, wiedząc, od jakich nauczyłeś się, |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Ty zaś pozostań w których nauczyłeś się i zostałeś przekonany wiedząc od kogo nauczyłeś się |

1. 1) od kogo l. skąd, tj. od Pawła, od babki, od matki, z Pism Świętych. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>620 2:2</x> [↑](#footnote-ref-3)